

## 末世預言進階課程 Prophecy Course Level 3

### 第五課：在末世時的戰爭及基督對以色列的拯救 (II): 波斯拉大戰及橄欖山的拯救

#### Lesson 5: The battles at the end times and the Christ's deliverance of Israel (I): Battle of Bozrah and Deliverance at Mount of Olives

#### 課前預備 Lesson Preparation

經文：賽 34:1-10，63:1-6；撒 12:1-14:5

Passage: Is 34:1-10, 63:1-6; Zech 12:1-14:5

參考經文：彌 2:12-13；太 24:15-16；徒 1:11-12；啟 11:1-2，12:14-16

Reference: Mi 2:12-13; Mt 24:15-16; Acts 1:11-12; Rev 11:1-2, 12:14-16

#### 怎樣預備 How to study

1. 研讀上述經文，嘗試了解關於上述各段經文的重點。不要放過任何你認為有趣或不解的細節。寫下所有你發現的問題。  
Study the above passages. Try to figure out the main points concerning all the passages listed above. Don't let go any details you find interesting or confusing. Write down all the questions you have.
2. 閱讀並思想「一頁聖經研究」，看看它有否解答你寫下的問題。閱讀後，你可能有更多的問題，也把它們寫下來。  
Read the One Page Bible Summary and ponder on it. See if it answers your questions written. Write down any additional questions you have after your reading.
3. 找出在下面「思考問題」的答案。若你認為有些問題太過困難，可以跳過不答。  
Answer the Questions to Ponder below. If you find some of them too difficult, you can skip them.
4. 若你發現這段經文不易理解，或是下面的問題不容易回答，不要沮喪。**這次的查經較長，也比較艱深，有困難是很正常的。**你可以把你的問題帶到課堂時詢問，你也可以在課堂之前，以電郵詢問你的問題。  
If you find that the passage/ questions are not easy, don't feel frustrated. You can ask your questions/ what you do not understanding during the lesson. You can also ask your questions via email before the lesson if you wish.

## 思考問題 Questions to Ponder

回答以下各題時，請用以賽亞書 34:1-10，63:1-6 及以西結書 35:1-9 的一頁聖經研究作參考。

Please refer to the one-page summary for the Isaiah 34:1-10, 63:1-6 and Ezekiel 35:1-9 in answering the questions below.

1. 重溫太 24:15-16、啟 11:1-2 及啟 12:14。在末期七年的後三年半，當敵基督攻陷耶路撒冷時，信主的猶太人會怎樣做？（可參考賽 52:11-12，留意原文中，賽 52:11 是沒有「巴比倫」一詞的。）  
Have a review on Mt 24:15-16, Rev 11:1-2 and Rev 12:14. When Jerusalem is sieged by the antichrist during the second 3½ years in the last seven-year-period, what will the believing Jews do? (You can refer to Isa 52:11-12.)

他們會逃到在曠野的山上（太 24:15-16，啟 12:14）。當耶路撒冷被敵基督所攻陷時，他們會帶同聖殿中的器皿離開耶路撒冷（啟 11:1-2，參考賽 52:11）。

They will flee to mountains in wilderness (Mt 24:15-16, Rev 12:14), carrying the holy vessels and leaving Jerusalem. (Rev 11:1-2, cf. Isa 52:11)

2. 根據啟示錄 12:15-16，敵基督對這些逃走的猶太人有甚麼行動？（參考但以理書 9:26 關於「水」的用法。）  
According to Rev 12:15-16, what will the antichrist do with the escaping Jews? (You can refer to Dan 9:26 on the use of “flood”.)

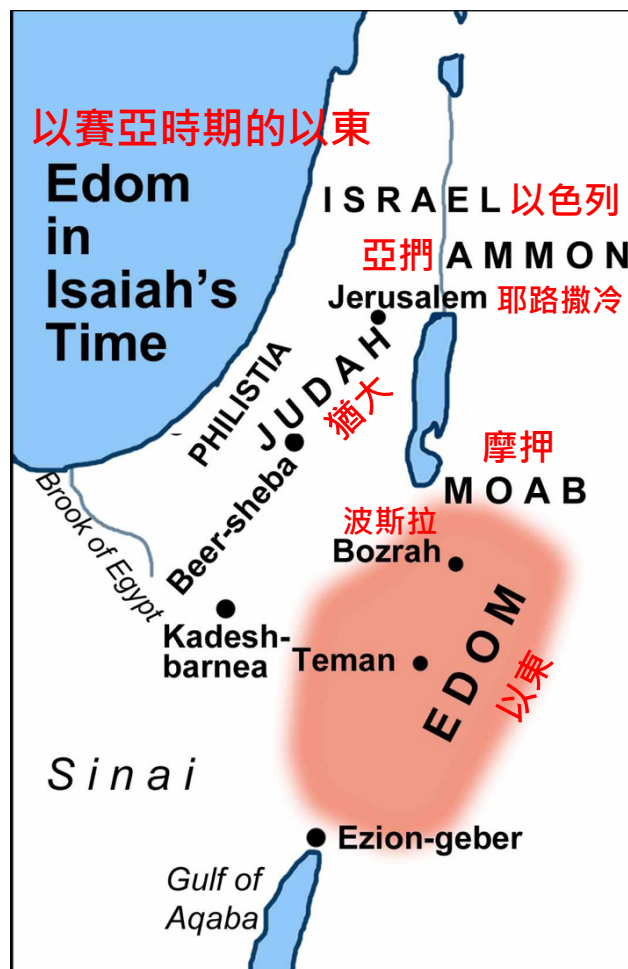
敵基督要派出軍隊攻擊這些猶太餘民（啟 12:15-16，「洪水」或「水」在聖經常用來代表軍隊，參看但 9:26 及耶 47:2-4）。

The antichrist will send an army to attack these remnants. (Rev 12:15-16, “flood” or “waters” are often used in the Bible to signify armies, see Dan 9:26 and Jer 47:2-4).

3. 請讀彌 2:12-13，這些信主的猶太人要在哪裡聚集？是誰聚集和領導他們？（請參閱一頁聖經研究中「波斯拉與彌迦書 2:12-13 的關連」的段落。）  
Read Micah 2:12-13. Where will these believing Jews be gathered? Who gathers and leads them? (Please read the section “Linking Bozrah to Micah 2:12-13” on the One Page.)

他們會在波斯拉聚集（*boṣrāh*，可解作「羊圈」，就如一些譯本如 NASB, ESV 的翻譯那樣）。他們是神（即 13 節所說的「開路的」）所帶領的。

They will gather at Borzah (*boṣrāh*, which could mean “sheep fold” as some translations (NASB, ESV) indicate). They are led by God, Who is the “breaker”.



4. 請讀以賽亞書 34:1-10。  
Read Isa 34:1-10.

- (a) 這段經文發生在甚麼時期? 地點又在何處?  
When will the events in this passage happen? Where will they happen?

這些事發生在末期列國要被審判和被屠殺之時（賽 34:1-2，4 節描述的場景只能發生在末期），在以東的波斯拉發生。

These events happen at the end times when nations are being judged and slaughtered (Isa 34:1-2, v4 describes a scenario which can only be seen at the end times). They happen in Bozrah in Edom (v5-6).

- (b) 在這地方要發生甚麼事? 為甚麼會發生這些事?  
What will happen in this place? Why will these things happen?

列國要被審判及屠殺（1-2 節及 5-7 節），因為神要為以色列報仇，拯救餘民（8 節）。

Nations are being judged and slaughtered (v1-2, 5-7), because God will have His vengeance for Israel and delivering the remnants (v8).

5. 請讀以賽亞書 63:1-6。Read Isa 63:1-6.

- (a) 1 節所說的是誰? 他往哪裡去? 他到那裡的目的為何?

Who is the person described in v1? Where does he go? What is his purpose in going there?

祂是主耶穌（祂「憑公義說話」及「能力廣大」，1 節），祂獨自到以東的波斯拉（3 節及 6 節），為的是（向列國）報仇以及拯救（向以色列餘民，4 節）。[這是祂的再臨，留意以賽亞書 34:5 說祂的刀「在天上已經喝足」，可能指祂並不會在這戰役中降臨地面。]

He is Jesus Christ (speak in righteousness and mighty to save, v1). He goes to Bozrah in Edom alone (v3, 6), aiming at vengeance (to nations) and redemption (to Israel remnant, v4). [This is His Second Coming. Note that Isa 34:5 says that His sword is “satiated in heaven”, which may hint that He will not land on ground in this battle.]

- (b) 祂的裝扮有甚麼特別? 為甚麼祂的裝扮會如此?

What is special about His apparel? Why does His apparel look like this?

祂的裝扮是紅色的，像踹酒醉的（2 節），這是因為祂的衣服被列國的人的血染紅了。（3 節）

His apparel is in red, like the one who treads in the wine press (v2). It is because His apparel is stained with blood of the people of the nations. (v3)

回答以下各題時，請用撒迦利亞書 12:1-14:5 的一頁聖經研究作參考。

Please refer to the one-page summary for the Zech 12:1-14:5 in answering the questions below.

6. 請讀撒迦利亞書 12 章。

Read Zech 12.

- (a) 這段經文發生在甚麼時候? 那時耶路撒冷的情況怎樣?

When do the events in the passage happen? How is the situation of Jerusalem at that time?

當時耶路撒冷是被列國所圍困（2 節），顯示這是末期最後三年半，敵基督要掌管耶路撒冷之時（參啟 11:1-2）。

Jerusalem is under siege at that time by the nations (v2), indicating that this will be in the period of the last 3½ years when the antichrist takes over Jerusalem (cf. Rev 11:1-2).

- (b) 根據一頁聖經，這段經文為甚麼特別提及猶大家？

According to the One Page, why is Judah specially mentioned in this passage?

經文把猶大與耶路撒冷的居民分開，很可能顯示他們是不在耶路撒冷的猶太人（2 節及 7 節）。猶大被形容為「火盆」及「火把」（6 節），顯示他們能消滅攻擊他們的人，與兩個見證人保護他們的情況吻合。

The Judah is mentioned apart from the inhabitants in Jerusalem, which may indicate that they are part of the Israel who are not in Jerusalem (v2, 7). Judah is described as “firepot” and “flaming torch” (v6), indicating that they can consume the people attacking them, which fits very well that the two witnesses are protecting them.

- (c) 7 節說「耶和華要先拯救猶大的帳棚」，指的是甚麼事？

In v7, it is said “The Lord also will save the tents of Judah first”. To what does this refer?

這很可能指在末期七年的尾聲，主耶穌要先拯救在波斯拉的餘民（賽 34:1-10 及 63:1-6），再拯救在耶路撒冷的居民（7 節）。這是主耶穌再臨的次序。

This may refer to, at the end of the last seven years, that Jesus will save the remnants at Bozrah first (Isa 34:1-10 and 63:1-6) and then the inhabitants in Jerusalem (v7). This is how Jesus comes in His Second Coming.

- (d) 根據 12:10-14，為甚麼耶路撒冷會得拯救？

According to 12:10-14, why is Jerusalem saved?

因為到最後他們悔改（大大的悲哀，11-14 節），並接受耶穌為他們的救主（10 節）。這是以色列全家得救的時候。

It is because finally they repent (great mourning, v11-14) and accept Jesus as their Saviour (v10). This is the time when the whole Israel is saved.

7. 請讀撒迦利亞書 14:1-5。神如何拯救耶路撒冷？這跟使徒行傳 1:11-12 如何互相呼應？

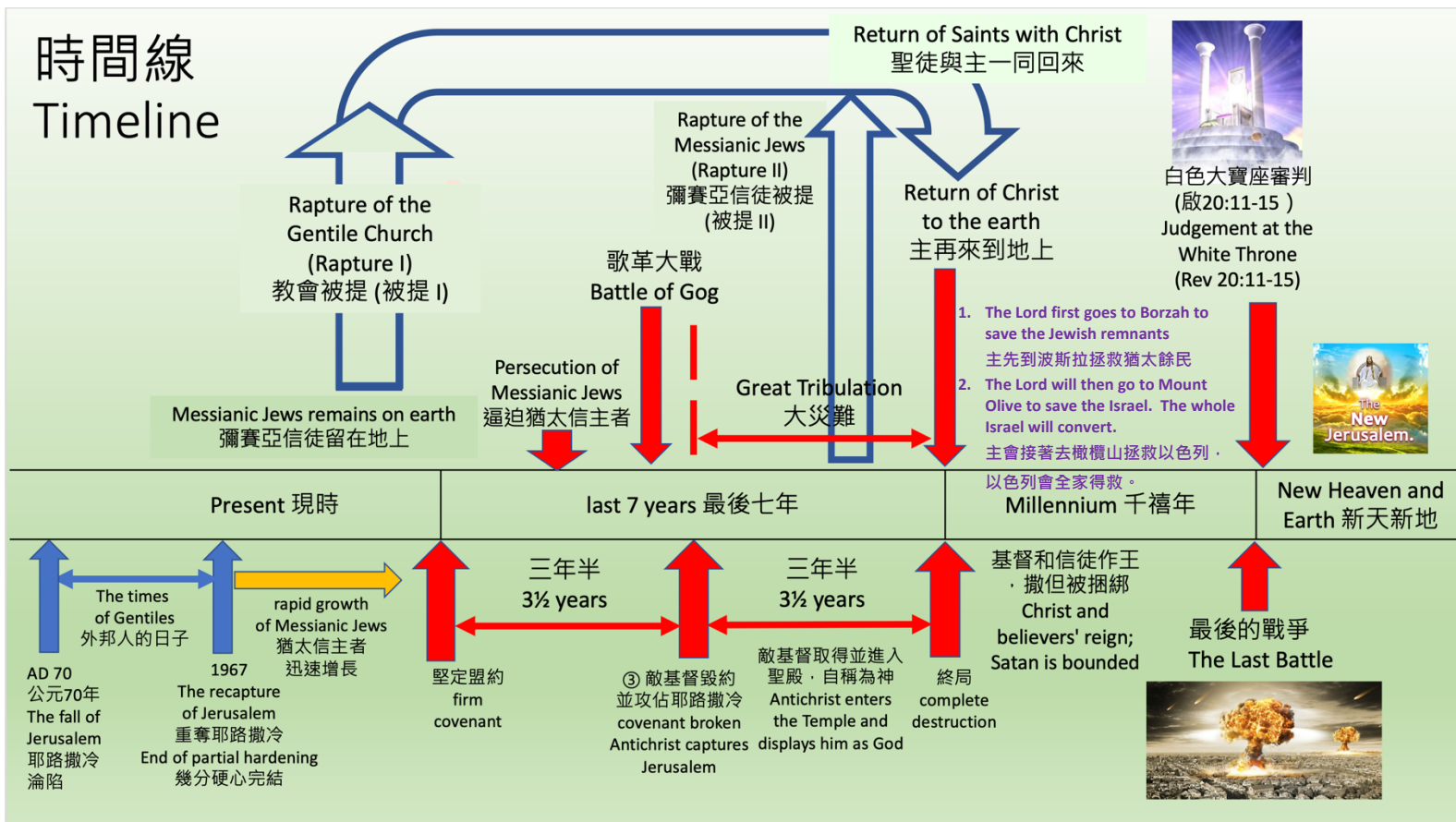
Read Zech 14:1-5. How will God save Jerusalem? How does this echo with Acts 1:11-12?

主耶穌會在一天之內拯救他們（3 節）。祂會降臨在橄欖山上，而橄欖山會從中分裂，山的一半向北挪移，一半向南挪移（4 節），造成一條通道，讓耶路撒冷的居民逃跑（5 節）。祂會如使徒行傳 1:11-12 所說的那樣回來，從天上降臨，腳踏橄欖山。

Jesus will save them on a day (v3). He will land on the Mount of Olives and the Mount of Olives will split in it middle from east to west (v4), creating a passage for the inhabitants to flee (v5). He will return just as that described in Acts 1:11-12, descending from heaven and land on the Mount of Olives.

8. 請把今次查考經文的內容加進以下的時間線上。  
Incorporate what you have discovered in this Bible Study in the timeline below.

如下圖紫色的文字所示 As indicated by the purple text



9. 今次查考預言，你對神和祂的計劃多了甚麼認識？這對你今天的生活有甚麼影響？寫下兩個你在今次查經想到的應用。

What do you know more about God and His Plan in this study? How would this affect your life? Write two applications of your Bible Study.

任何與聖經真理相符的應用

Any application in line with the truth in the Scripture